

# JVC

ENGLISH

中文

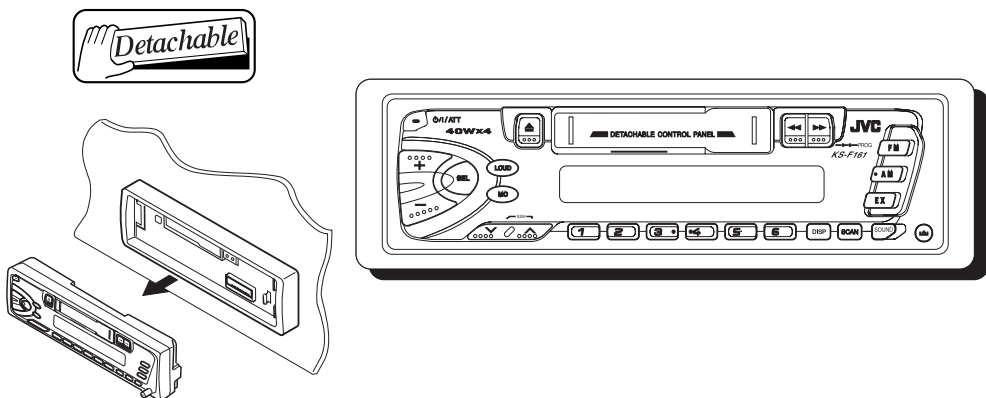
ไทย

## CASSETTE RECEIVER

卡座收音組合機

วิทยุเครื่องเล่นเทป

## KS-F161



For installation and connections, refer to the separate manual.

有關安裝和連接方法，分別參見操作手冊。

กรุณาดูคู่มือที่แยกต่างหาก ในการติดตั้งและการเชื่อมต่อ

## INSTRUCTIONS

### 使用說明書

### คำแนะนำ

ขอขอบพระคุณที่ท่านเลือกซื้อผลิตภัณฑ์ของ JVC กรุณาอ่านคำแนะนำทั้งหมดโดยละเอียดก่อนใช้งาน เพื่อให้เข้าใจชัดเจน และได้ประสิทธิภาพสูงสุดในการทำงานของผลิตภัณฑ์

# สารบัญ

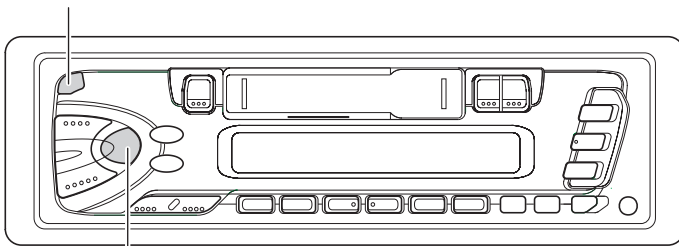
การตั้งค่าเริ่มต้นของเครื่องใหม่ .....	2	การใช้งานเครื่องเล่นเทป .....	9
ตำแหน่งของปุ่มต่างๆ .....	3	การฟังเทป .....	9
แผงควบคุม .....	3	การปรับแต่งเสียง .....	10
การใช้งานเบื้องต้น .....	4	การเปิดปิดฟังก์ชันความดังของเสียง .....	10
เปิดเครื่อง .....	4	การเลือกโหมดเสียงที่ตั้งไว้ล่วงหน้า .....	10
การใช้งานวิทยุ .....	5	การปรับแต่งเสียง .....	10
การฟังวิทยุ .....	5	การบันทึกการปรับแต่งเสียงของท่าน .....	11
การบันทึกสถานีลงในหน่วยความจำ .....	6	<b>ฟังก์ชันหลักอื่นๆ</b> .....	12
การบันทึกช่องสถานีที่ท่านชอบลงในปุ่มใช้กดครั้งเดียว		การตั้งเวลา .....	12
(EX - พิเศษ) .....	7	การถอดแผงควบคุม .....	13
การรับคลื่นสถานีที่ตั้งไว้ล่วงหน้า .....	8	การดูแลรักษา .....	14
การหาสถานีที่กระจายเสียง .....	8	การแก้ปัญหาเบื้องต้น .....	15
		ข้อมูลจำเพาะ .....	16

## การตั้งค่าเริ่มต้นของเครื่องใหม่

กดปุ่ม SEL (เลือก) และ 0/1/ATT (สแตนด์บาย/เปิดเครื่อง/เบาเครื่อง) ค้างไว้พร้อมกันเป็นเวลาหลายวินาที

วิธีนี้จะเป็นการตั้งค่าเริ่มต้นของไมโครคอมพิวเตอร์ที่มีอยู่ในเครื่องใหม่

0/1/ATT (สแตนด์บาย/เปิดเครื่อง/เบาเครื่อง)



**หมายเหตุ :**

ระบบที่ติดตั้งไว้ล่วงหน้าแล้ว เช่น ช่องที่ตั้งเอาไว้ หรือการปรับเสียงที่ตั้งเอาไว้จะถูกลบออกไป ทั้งหมด

## ก่อนการใช้

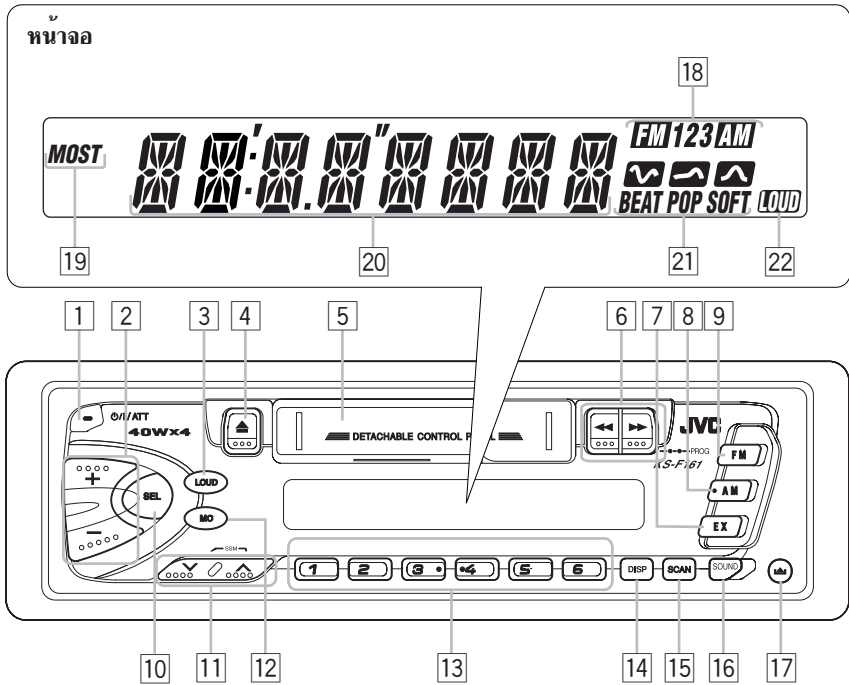
\* เพื่อความปลอดภัย...

- ไม่ควรเพิ่มระดับเสียงจนดังมากเกินไป เพราะจะทำให้ไม่ได้ยินเสียงจาก ภายนอก ซึ่งอาจเกิดอันตรายขณะขับรถได้
- ควรหยุดรถก่อนการใช้งานที่ยู่ยกขาจับซ้อน

\* อุณหภูมิภายในรถ...

หากท่านจอดรถไว้ในที่ที่มีอากาศร้อนหรือหนาวเป็นเวลานาน ควรจอนกว่าอุณหภูมิภายในรถกลับสู่ระดับปกติก่อนเริ่มใช้งานผลิตภัณฑ์

## แผงควบคุม

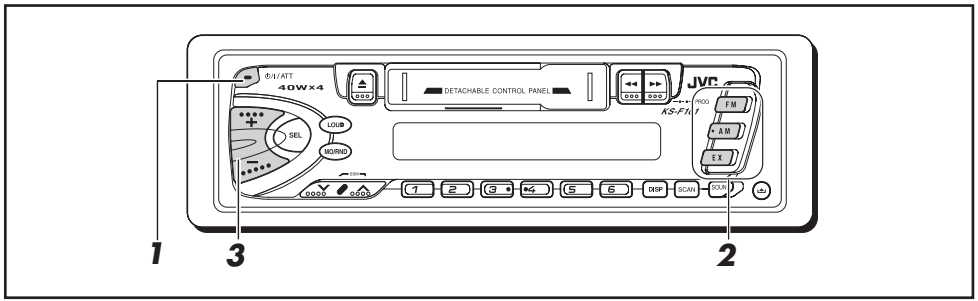


- 1 ปุ่ม  $\phi$ /ATT (สแตนด์บาย/เปิดเครื่อง/เบาเครื่อง)
- 2 ปุ่ม +/-
- 3 ปุ่ม เสียงดัง LOUD (ความดังของเสียง)
- 4 ปุ่ม  $\triangle$  (ตัดเทปออกจากเครื่อง)
- 5 ช่องใส่เทป
- 6 ปุ่ม  $\ll / \gg$  (โปรแกรม PROG)
- 7 ปุ่ม Ex
- 8 ปุ่ม AM
- 9 ปุ่ม FM
- 10 ปุ่ม SEL (เลือก)
- 11 ปุ่ม  $\nabla / \wedge$ 
  - ทำหน้าที่เป็นปุ่ม SSM ด้วย เมื่อกดพร้อมกัน
- 12 ปุ่ม MO (เสียงเดี่ยวธรรมดา)

- 13 ปุ่ม ตัวเลข
- 14 ปุ่ม DISP (ภาพหน้าจอ)
- 15 ปุ่ม SCAN (สแกน)
- 16 ปุ่ม SOUND (เสียง)
- 17 ปุ่ม  $\blacksquare$  (ไข่อัดแผงควบคุมออก)

### หน้าจอ

- 18 ตัวออกคลื่นวิทยุ หรือแบนด์ FM1, FM2, FM3, AM
- 19 ตัวออก MO (เสียงเดี่ยวธรรมดา)  
ตัวออก ST (เสียงสเตอริโอ)
- 20 จอภาพหลัก
- 21 ตัวออกโหมดเสียง  
BEAT, POP, SOFT
- 22 ตัวออกเสียงดัง LOUD (ความดังของเสียง)



## เปิดเครื่อง

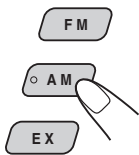
### 1 เปิดเครื่อง



#### หมายเหตุการใช้งานโดยกลุ่มเดียว:

- เมื่อท่านเลือกเครื่องรับวิทยุในขั้นตอนที่ 2 ตามข้างล่างนี้ เครื่องก็จะเปิดเองโดยอัตโนมัติ โดยที่ท่านไม่ต้องกดปุ่มนี้เพื่อเปิดเครื่อง
- หากในช่องเทปมีเทปอยู่ก่อนแล้ว เทปจะถูกเล่นเองโดยอัตโนมัติ เราไม่ขอแนะนำให้ปล่อยม้วนเทปทิ้งไว้ในช่องเทปเวลาปิดเครื่อง หรือสตาร์ทรถ เพราะอาจทำให้หัวเทปและม้วนเทปเสียได้

### 2 เลือกใช้งาน



หากต้องการปรับหาคคลื่นวิทยุ (FM หรือ AM)

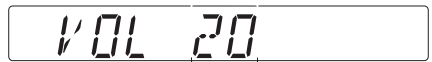
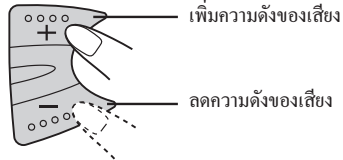
กรุณาดูหน้า 5 – 8

หากต้องการเล่นเทป

กรุณาดูหน้า 9

**ปุ่ม EX (พิเศษ) :** หากต้องการใช้ปุ่มนี้ จะต้องตั้งโปรแกรมสถานี ที่ต้องการจะฟังล่วงหน้า รายละเอียดเพิ่มเติม ดูหน้า 7 – 8

### 3 ปรับความดังของเสียง



ระดับความดังของเสียงจะปรากฏขึ้น

### 4 ปรับแต่งเสียงตามต้องการ (ดูหน้า 10-11)

#### การลดความดังของเสียงในทันที

กดปุ่ม **ON/ATT** สั้นๆ ขณะที่ใช้งานส่วนใดก็ได้ และเครื่องหมายถึง "ATT" จะกระพริบขึ้นที่หน้าจอ แล้วระดับเสียงจะลดลงในทันที

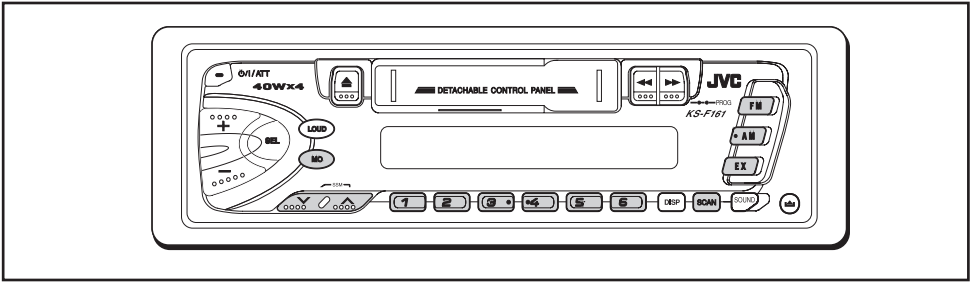
หากต้องการให้ระดับความดังของเสียงเท่าเดิม ให้กดปุ่มเดิมสั้นๆ อีกครั้ง

#### การปิดเครื่อง

กดปุ่ม **ON/ATT** ถ้างั้วไว้นานกว่า 1 วินาที

#### หมายเหตุ:

เมื่อท่านใช้งานผลิตภัณฑ์นี้เป็นครั้งแรก และต้องการตั้งเวลานาฬิกาที่มีในเครื่อง กรุณาดูหน้า 12



## การฟังวิทยุ

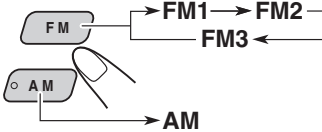
สามารถเลือกปรับหาช่องสถานีด้วยวิธีอัตโนมัติ หรือด้วยตัวเองได้อย่างใดอย่างหนึ่ง

### หมายเหตุ

หากเทปอยู่ในช่องเทป จะปรับหาคลื่นความถี่ของช่อง สถานีไม่ได้ ต้องดึงเอาเทปออกจากช่องเทปเสียก่อน จึงจะสามารถฟังวิทยุได้

## การค้นหาช่องสถานีด้วยวิธีอัตโนมัติ หรือออโตเซิร์ช (Auto Search)

### 1 เลือกแบนด์ (FM1 – FM3 หรือ AM)



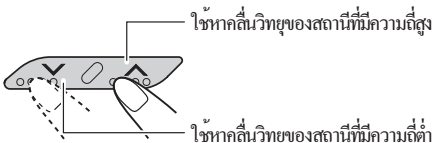
แบนด์ที่ท่านเลือกจะปรากฏขึ้น



### หมายเหตุ

เครื่องรับคลื่นวิทยุนี้มีแบนด์ FM อยู่ 3 แบนด์ คือ FM1, FM2 และ FM3 ที่สามารถใช้เลือกฟังการ กระจายเสียงของระบบ FM ของใดช่องหนึ่งได้

### 2 เริ่มค้นหาสถานี

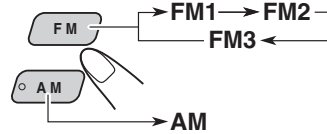


เมื่อรับคลื่นสถานีได้แล้ว การค้นหาจะหยุดลง

หากต้องการหยุดการค้นหาจะได้รับคลื่นสถานี ให้กดปุ่มเดิมที่ท่านใช้ในการค้นหา

## การปรับหาช่องสถานีด้วยตัวเอง หรือ แมนนวลเซิร์ช (Manual Search)

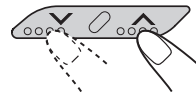
### 1 เลือกแบนด์ (FM1 – FM3 หรือ AM)



### หมายเหตุ

เครื่องรับคลื่นวิทยุนี้มีแบนด์ FM อยู่ 3 แบนด์ คือ FM1, FM2 และ FM3 ที่สามารถใช้เลือกฟังการ กระจายเสียงของระบบ FM ของใดช่องหนึ่งได้

### 2 กด ^ หรือ v ถ่างไว้ จนกว่า “M” จะเริ่มกระพริบบนหน้าจอ

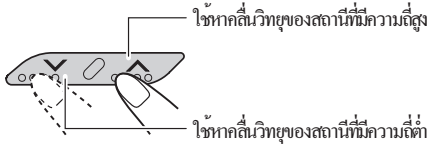


แบนด์ที่ท่านเลือกจะปรากฏขึ้น



มีต่อหน้าถัดไป

### 3 ขณะที่ “M” กำลังจะปรับอยู่ ให้ปรับคลื่นวิทยุให้ตรงกับช่องสถานีที่ต้องการ



- หากปล่อยนิ้วจากปุ่มที่กด โหมดการหาคะคลื่นด้วยตัวเองจะหยุด ทำงานโดยอัตโนมัติ หลังจากผ่านไป 5 วินาที
- หากกดปุ่มนี้ค้างไว้ ความถี่ของคลื่นจะเปลี่ยนไปเรื่อยๆ จนกว่า จะเลิกกด

### เมื่อการกระจายเสียงสเตอริโอ FM รับพีได้ยาก:

กดปุ่ม MO (เสียงเดี่ยวธรรมดา) ขณะฟังการ กระจายเสียงระบบ FM สเตอริโอ

- ทุกครั้งที่กดปุ่มนี้ ตัวบอก MO จะปรากฏขึ้น และหายไปสลับกันไป

จะสว่างขึ้นเมื่อรับฟังการกระจายเสียง FM แบบสเตอริโอ



ขณะตัวบอก MO ปรากฏขึ้นบนหน้าจอ เสียงที่ได้ยินจะเป็นเสียงเดี่ยวธรรมดา แต่การรับคลื่นวิทยุจะดีขึ้น (ตัวบอก ST จะหายไป)

หากต้องการให้กลับไปเป็น แบบสเตอริโอ ให้กดปุ่มเดิมอีกครั้งหนึ่ง

### การบันทึกสถานีลงในหน่วยความจำ

ท่านสามารถใช้วิธีใดวิธีหนึ่งจาก 2 วิธีนี้ เพื่อบันทึก

คลื่นสถานีวิทยุไว้ในหน่วยความจำ

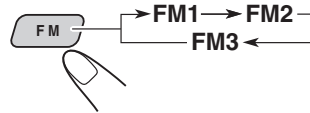
- ตั้งสถานี FM ล่วงหน้าโดยอัตโนมัติ: SSM (Strong-station Sequential Memory) หรือการบันทึกหน่วยความจำของสถานีตามกำลังของคลื่นวิทยุที่สูงขึ้นตามลำดับ)
- การตั้งสถานีล่วงหน้าด้วยตัวเองทั้งสถานี FM และ AM

### การตั้งสถานี FM ล่วงหน้าอัตโนมัติ: SSM

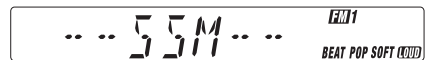
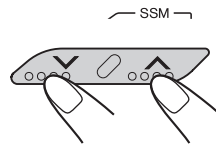
ท่านสามารถตั้งสถานี FM ทั้งหมดล่วงหน้าได้ 6 สถานีในแต่ละแบนด์ของ FM (FM1, FM2 และ FM3)

### 1 เลือกหมายเลขแบนด์ของ FM (FM1, FM2 หรือ FM3) ที่ท่านต้องการบันทึกสถานี FM ลงไป

ทุกครั้งที่กดปุ่มนี้ ช่องสถานี FM จะเปลี่ยนไปตามข้างล่างนี้



### 2 กดปุ่มค้างไว้นานกว่า 2 วินาที



SSM จะปรากฏขึ้น และหายไปเมื่อการตั้งสถานีล่วงหน้าเสร็จสิ้นลง

สถานี FM ทั้งหมดที่มีสัญญาณแรงจะถูกค้นหาและบันทึกไว้ในหมายเลขแบนด์ที่เลือกไว้โดยอัตโนมัติ (FM1, FM2 หรือ FM3) สถานีเหล่านี้จะถูกจัดไว้ล่วงหน้าที่ปุ่มหมายเลขใดก็ตามหมายเลข 1 (ความถี่ต่ำสุด) จนถึงหมายเลขหมายเลข 6 (ความถี่สูงสุด) เมื่อการตั้งสถานีล่วงหน้าอัตโนมัติเสร็จสิ้นลง สถานีที่บันทึกไว้ที่ปุ่มหมายเลข 1 จะรับได้โดยอัตโนมัติ

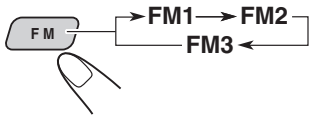
## การตั้งสถานีล่วงหน้าด้วยตนเอง

ท่านสามารถตั้งสถานีล่วงหน้าได้ 6 สถานี ในแต่ละแบนด์ (FM1, FM2, FM3 และ AM) โดยด้วยตนเอง

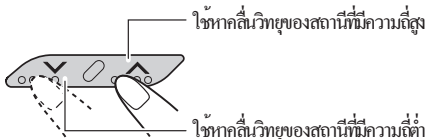
ตัวอย่าง: บันทึกลงสถานี FM คลื่น 88.3 MHz ลงในหมายเลขที่ตั้งไว้ล่วงหน้าหมายเลข 1 ในแบนด์ FM1

### 1 เลือกช่องสถานี (FM1 - 3 หรือ AM) ที่ต้องการ จะบันทึกคลื่นวิทยุเข้าไป (ในตัวอย่างนี้เลือก FM1)

ทุกครั้งทีกดปุ่มนี้ ช่องสถานี FM จะเปลี่ยนไปตามข้างล่างนี้



### 2 ปรับไปที่คลื่น 88.3 MHz



### 3 กดปุ่มหมายเลขนี้ค้างไว้ (ในตัวอย่างนี้คือ 1) นานกว่า 2 วินาที



ขณะกดหมายเลข ตัวอักษร P1 จะกระพริบอยู่สักครู่

### 4 ทำซ้ำตามขั้นตอนข้างต้นนี้ หากต้องการบันทึกคลื่นวิทยุความถี่อื่นเข้าไปในช่องสถานีอื่นที่เลือกหมายเลขไว้แล้ว

#### หมายเหตุ

- คลื่นวิทยุที่บันทึกเอาไว้จะถูกลบออก หากคลื่นวิทยุความถี่ใหม่ถูกบันทึกเข้าไปในช่องสถานีหมายเลขเดียวกัน
- หากวงจรไฟฟ้าของหน่วยความจำถูกตัดไฟ (เช่นในกรณีเปลี่ยนแบตเตอรี่ใหม่) คลื่นวิทยุที่บันทึกเอาไว้ก็จะถูกลบออก หากเป็นกรณีเช่นนี้ท่านจะต้องบันทึกคลื่นวิทยุใหม่อีกครั้ง

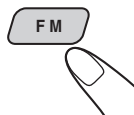
## การบันทึกช่องสถานีที่ท่านชอบลงในปุ่มใช้กดครั้งเดียว (EX - พิเศษ)

ท่านสามารถบันทึกช่องสถานี FM หรือ AM ล่วงหน้า (เช่น สถานีที่ท่านชอบหรือสถานีแจ้งข่าวจราจร) แล้วเปิดใช้งานทีหลัง โดยเพียงกดปุ่มครั้งเดียว ถึงแม้เครื่องจะปิดอยู่ก็ตาม

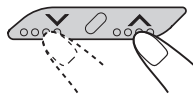
ตัวอย่าง: บันทึกสถานี FM คลื่น 88.3 MHz ลงในปุ่มที่ใช้กดครั้งเดียว (EX)

### 1 เลือกช่องสถานี (FM1 - 3 หรือ AM) ที่ต้องการ จะบันทึกคลื่นวิทยุเข้าไป (ในตัวอย่างนี้ เลือก FM1)

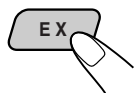
ทุกครั้งทีกดปุ่มนี้ ช่องสถานี FM จะเปลี่ยนไปตามข้างล่างนี้



### 2 ปรับหาคคลื่นวิทยุ (ในตัวอย่างนี้ เลือก 88.3 MHz)



### 3 กดปุ่มหมายเลขนี้ค้างไว้ นานกว่า 2 วินาที



ตัวอักษร PO จะกระพริบบนหน้าจอ แสดงว่าสถานีที่เลือกไว้ได้ถูกบันทึกเรียบร้อยแล้ว

วิทยุ

### หมายเหตุ

- คลื่นวิทยุที่บันทึกเอาไว้จะถูกลบออก หากคลื่นวิทยุความถี่ใหม่ถูกบันทึกเข้าในช่องสถานีของปุ่ม **EX** นี้
- หากวงจรไฟฟ้าของหน่วยความจำถูกตัดไฟ (เช่นในกรณีเปลี่ยนแบตเตอรี่ใหม่) คลื่นวิทยุที่บันทึกเอาไว้ก็จะถูกลบออก หากเป็นกรณีเช่นนี้ ท่านจะต้องบันทึกคลื่นวิทยุใหม่อีกครั้ง

### เปิดช่องสถานีที่ซ่อน



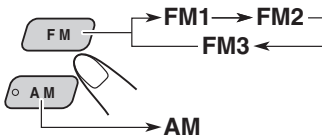
เครื่องจะเปิดทำงานเองโดยอัตโนมัติ (หากเครื่องปิดอยู่)  
 ช่องสถานีที่ท่านชอบก็จะเริ่มทำงาน ยกเว้นกำลังเล่นม้วนเทปอยู่

- หากกดปุ่มนี้อีกครั้ง ช่องของสถานีที่เล่นไว้ครั้งล่าสุดจะทำงาน

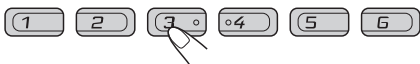
### การรับคลื่นสถานีที่ตั้งไว้ล่วงหน้า

ท่านสามารถปรับคลื่นไปสถานีที่ตั้งไว้ล่วงหน้าได้อย่างง่ายดาย โปรดจำไว้ว่าท่านต้องบันทึกสถานีไว้ก่อน หากท่านยังไม่ได้บันทึก กรุณาดูหน้า 6 หรือ 7

## 1 เลือกแบนด์ (FM1 – FM3 หรือ AM)



## 2 เลือกหมายเลข (1 – 6) สำหรับรับคลื่นสถานี ที่ตั้งไว้ล่วงหน้าที่ต้องการ



### การหาสถานีที่กระจายเสียง

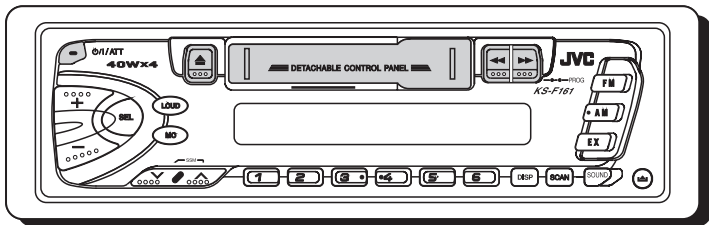


เมื่อท่านกด **SCAN** ในขณะที่ฟังวิทยุ การหาสถานีจะเริ่มขึ้นแต่ละครั้งเมื่อหาสถานีที่ กระจายเสียงได้ การหาสถานีจะหยุดประมาณ 5 วินาที (หมายเลขความถี่คลื่นที่รับได้จะกระพริบอยู่บนหน้าจอ) และคุณสามารถตรวจสอบได้ว่ามีรายการใดที่กำลังกระจายเสียงอยู่ หากท่านต้องการฟังรายการนั้น ให้กดปุ่มเดิมอีกครั้งเพื่อหยุดการหาสถานี





# การใช้งานเครื่องเล่นเทป



## การฟังเทป

ท่านอาจใช้มันเทปประเภท 1 (ธรรมดา) เปิดเล่นได้

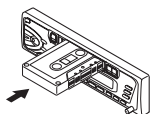
### 1 เปิดเครื่อง



หมายเหตุเกี่ยวกับการใช้งานของปุ่มกดครั้งเดียว

หากในช่องเทปมีเทปอยู่ก่อนแล้ว เทปจะถูกเล่นเองโดยอัตโนมัติ เราแนะนำให้ปล่อยมันเทปทิ้งไว้ในช่องเทปเวลาปิดเครื่อง หรือสแตนด์บาย เพราะอาจทำให้หัวเทปและมันเทปเสียได้

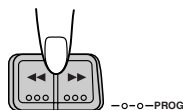
### 2 ใส่เทปเข้าในช่องเทป



เมื่อเล่นเทปจบหน้าหนึ่งแล้ว เทปอีกหน้าจะเริ่มเล่นโดยอัตโนมัติ (กลับหน้า อัตโนมัติ)

### 3 เลือกทิศทางการเล่นของเทป

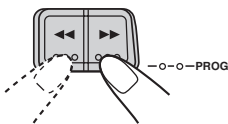
กดปุ่มทั้งสองพร้อมๆกันในเวลาเดียวกัน เมื่อท่านกดปุ่มแต่ละครั้ง ทิศทางการเล่นเทปจะเปลี่ยนไปทางใดทางหนึ่ง ไปข้างหน้า (TAPE >>>) หรือย้อนกลับ (TAPE <<<)



### การหยุดเล่นเทปและเอาเทปออกจากเครื่อง

- กดปุ่ม ▲
- เทปจะหยุดเล่นและคัลป์เทปจะยื่นออกมาจากช่องใส่คัลป์เทป พลังงานการทำงานจะเปลี่ยนเป็นฟังก์ชันที่ได้เล่นไว้ครั้งก่อน
- หากในช่องเทปยังมีเทปอยู่ข้างใน จะเปลี่ยนฟังก์ชันการทำงานไม่ได้ หากต้องการเปลี่ยนฟังก์ชันการทำงาน ต้องดึงเทปออกจากช่องเทปเสียก่อน
- ท่านสามารถดึงเทปออกจากช่องเทปได้ ถึงแม้เครื่อง จะยังปิดอยู่ โดยกดปุ่ม ▲

### การรอมันเทปอย่างรวดเร็ว



กดปุ่ม >>> หรือ <<< มันเทปก็จะหมุนไปตามทิศทางของลูกศรที่กด (>>> หรือ <<<)

หากต้องการตั้งต้นเล่นเทปใหม่ ให้กดอีกปุ่มหนึ่งเบาๆ ไม่ใช่ปุ่ม (<<< หรือ >>>)



ทิศทางการเล่นเทป



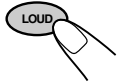
ไทย



# การปรับแต่งเสียง

## การเปิด/ปิดฟังก์ชันความดังของเสียง

หูของคนเราจะมีความไวลดลงต่อความถี่ต่ำและสูง ณ ระดับความดังของเสียงต่ำ ฟังก์ชันความดังของเสียงสามารถเพิ่มความถี่เหล่านี้ ซึ่งจะช่วยให้ระดับเสียงเกิดความสมดุล ณ ระดับความดังของเสียงต่ำ เมื่อกด **LOUD** แต่ละครั้ง ฟังก์ชันความดังของเสียงจะเปิดหรือปิดสลับกันไป



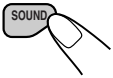
**LOUD ON**

**LOUD OFF**

## การเลือกโหมดเสียงที่ตั้งไว้ล่วงหน้า

ท่านสามารถเลือกการปรับแต่งเสียงที่ตั้งไว้ล่วงหน้าให้เหมาะสมกับประเภทของดนตรีได้

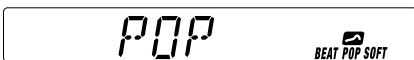
ทุกครั้งที่คุณกดปุ่ม **SOUND** โหมดเสียงจะเปลี่ยนไปตามข้างล่างนี้



เครื่องหมาย	สำหรับ:	ค่าที่ตั้งไว้ล่วงหน้า		
		เสียงทุ้ม	เสียงแหลม	ความดัง
SCM OFF	(คลื่นเสียงราบเรียบ)	00	00	On
BEAT	ดนตรีร็อกหรือดิสโก้	+2	00	On
POP	ดนตรีที่มีเบ้ กีตาร์นวดเรียบๆ	+4	+1	Off
SOFT	ดนตรีเบาๆ	+1	-3	Off

หมายเหตุ

- สามารถปรับแต่งโหมดเสียงที่ตั้งไว้ล่วงหน้าตามใจชอบได้ แล้วบันทึกเก็บไว้ในหน่วยความจำ หากต้องการปรับและบันทึกโหมดเสียงตั้งเดิม กรุณาดูหัวข้อ การบันทึกการปรับแต่งเสียงของท่าน หน้า 11
- หากต้องการเพียงแต่ปรับระดับเสียงทุ้มและเสียงแหลม กรุณาดูหัวข้อ การปรับเสียง หน้า 10
- เมื่อโหมดเสียงถูกเลือกแล้ว ก็จะปรากฏให้เห็นบนหน้าจอตามภาพข้างล่างนี้



ตัวอย่าง เมื่อโหมดเสียง POP ถูกเลือก

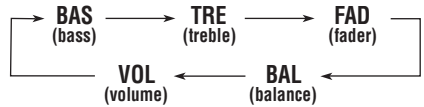
## การปรับแต่งเสียง

ท่านสามารถปรับแต่งประเภทของเสียงได้ตามใจชอบ

### 1 เลือกรายการที่ท่านต้องการปรับแต่ง



ทุกครั้งที่ท่านกดปุ่มนี้ ประเภทของเสียงก็จะเปลี่ยนไปตามข้างล่างนี้



เครื่องหมาย	เพื่อ:	ขอบเขต
BAS (เสียงทุ้ม)	ปรับแต่งเสียงทุ้ม	-6 (ต่ำสุด)   +6 (สูงสุด)
TRE (เสียงแหลม)	ปรับแต่งเสียงแหลม	-6 (ต่ำสุด)   +6 (สูงสุด)
FAD* (ตัวลดเสียง)*	ปรับความสมดุลของลำโพงหน้าและหลัง	R6 (เฉพาะด้านหลัง)   F6 (เฉพาะด้านหน้า)
BAL (ความสมดุล)	ปรับความสมดุลของลำโพงซ้ายและขวา	L6 (เฉพาะด้านซ้าย)   R6 (เฉพาะด้านขวา)
VOL (ระดับเสียง)	ปรับระดับเสียง	00 (ต่ำสุด)   50 (สูงสุด)

\* หากท่านจะใช้ระบบสองลำโพง ให้ตั้งระดับตัวลดเสียงไว้ที่ "00"

### 2 ปรับระดับ



ใช้ปรับระดับให้สูงขึ้น

ใช้ปรับระดับให้ต่ำลง

หมายเหตุ

กดปุ่ม +/- ใช้ควบคุมความดังของเสียง ด้วยเหตุนี้จึงไม่มอดเลือก VOL เพื่อปรับระดับความดังของเสียง

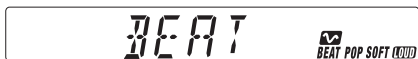
## การบันทึกการปรับแต่งเสียงของท่าน

ท่านสามารถปรับโหมดเสียง (เช่น BEAT, POP, SOFT หน้า 10) ได้ตามที่ชอบ แต่บันทึกการปรับแต่งเสียงนี้ในหน่วยความจำ

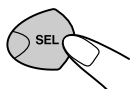
- ขั้นตอนข้างล่างนี้มีเวลาให้จำกัด หากขั้นตอนการปรับเสียงถูกยกเลิก ก่อนปรับโหมดเสียงเสร็จ ท่านจะต้องเริ่มปรับใหม่ตั้งแต่ขั้นตอนที่ 1 อีกครั้ง

### 1 เรียกโหมดเสียงที่ท่านต้องการปรับแต่ง

กรุณาดูรายละเอียดที่หน้า 10

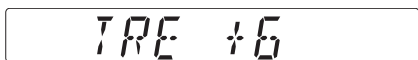
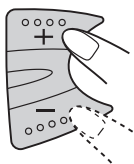


### 2 ให้เลือก "BAS" (เสียงทุ้ม) หรือ "TRE" (เสียงแหลม)



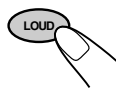
### 3 ปรับระดับเสียงทุ้ม หรือเสียงแหลม

กรุณาดูรายละเอียดที่หน้า 10



### 4 การเปิดและปิดการทำงานของระดับความดังเสียง

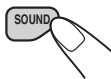
ทุกครั้งที่เกิดปุ่ม LOUD ฟังก์ชันของระดับความดังเสียงจะทำงานและปิดสลับกันไป รายละเอียดเพิ่มเติม กรุณาดูหน้า 10



### 5 ทำซ้ำตามขั้นตอนที่ 2 และ 3 หากต้องการปรับ โหมดเสียงอื่น

### 6 กดปุ่ม SOUND

ค้างไว้จนกว่าโหมดเสียงที่ท่านเลือกไว้ไนซ์ขั้นตอนที่ 1 กระทบขึ้นที่หน้าจอ ค่าที่ท่านตั้งจะถูกบันทึกไว้ในหน่วยความจำ



### 7 ทำตามขั้นตอนเดิมซ้ำเพื่อบันทึกค่าอื่นๆ

วิธีตั้งค่าเริ่มต้นให้กลับไปเป็นค่าที่ตั้งมาจากโรงงาน ทำซ้ำขั้นตอนเดิม และกำหนดค่าที่ตั้งไว้ล่วงหน้าใหม่อีกครั้งตามที่แสดงในรายการหน้า 10

## การตั้งเวลา

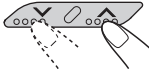
### 1 กดปุ่มค้างไว้เกิน 2 วินาที

คำว่า "CLOCK H" หรือ "CLOCK M" จะแสดงบนหน้าจอ

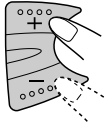


### 2 ตั้งชั่วโมง

1. เลือก "CLOCK H" หากไม่ได้แสดงอยู่บนหน้าจอ

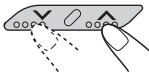


2. ตั้งชั่วโมง

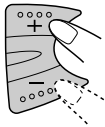


### 3 ตั้งนาที

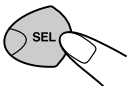
1. เลือก "CLOCK M"



2. ตั้งนาที

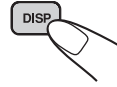


### 4 กดปุ่ม SEL (เลือก) เพื่อเสร็จสิ้นการตั้งเวลา



หากต้องการตรวจสอบเวลาปัจจุบันหรือเปลี่ยน

โหมดแสดงที่ปรากฏบนหน้าจอ



กดปุ่ม DISP ซ้ำหลายๆครั้ง และทุกครั้งที่ท่านกดปุ่มนี้ โหมดแสดงจะเปลี่ยนไปตามข้างล่างนี้

• ระหว่างการใช้งาน เครื่องรับวิทยุ:

ความถี่ ↔ นาฬิกา

• ระหว่างการใช้งาน เครื่องเล่นเทป:

โหมดเล่น ↔ นาฬิกา

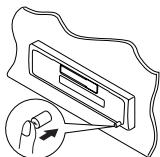
## การถอดแผงควบคุม

ท่านสามารถถอดแผงควบคุมออกมาได้เมื่อจอตริ่งทิ้งไว้เมื่อถอดหรือใส่แผงควบคุม ระวังอย่าไปกระทบกระเทือนกับตัวเชื่อม ที่อยู่ด้านหลังของแผงควบคุมและตัวเชื่อมที่อยู่บนตัวขีดแผงควบคุม

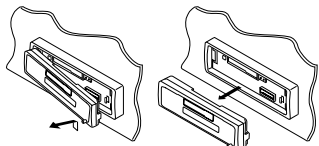
### วิธีถอดแผงควบคุม

ก่อนที่ท่านจะถอดแผงควบคุมออกต้องปิดเครื่องเสียก่อน

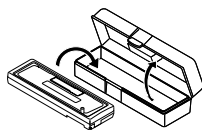
#### 1 ปลดล็อคตัวแผงควบคุม



#### 2 ยกและดึงแผงควบคุมออกจากตัวเครื่อง

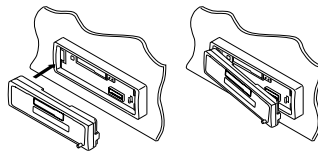


#### 3 นำแผงควบคุม ที่ถอดออกมาแล้ว เก็บใส่กล่องที่เตรียมไว้ให้

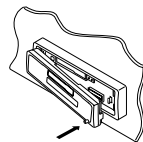


## วิธีใส่แผงควบคุม

#### 1 นำแผงควบคุม ทางด้านซ้ายใส่เข้าไปในช่อง บนตัวเครื่อง

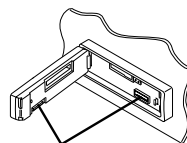


#### 2 แล้วยกทางด้านขวาของแผงควบคุมให้ ข้างล็อคกับตัวเครื่อง



#### หมายเหตุการทำความสะอาดตัวเชื่อม:

ถ้าหากท่านถอดแผงควบคุมออกมาบ่อยๆ ตัวเชื่อมอาจเสื่อมสภาพได้ ดังนั้นเพื่อป้องกันเหตุการณ์ดังกล่าว ท่านควรใช้สำลีพันปลายไม้ หรือผ้าชุบด้วยแอลกอฮอล์ ทำความสะอาดตัวเชื่อมเป็นครั้งคราว และระวังอย่าให้กระทบกระเทือนตัวเชื่อม



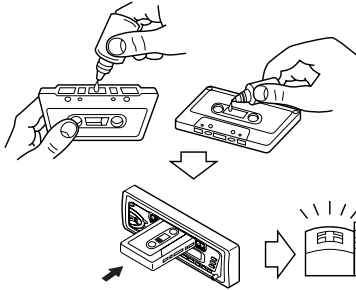
ตัวเชื่อม



# การดูแลรักษา

ผลิตภัณฑ์นี้ไม่ต้องการดูแลเป็นพิเศษแต่ท่านสามารถยืดอายุการใช้งานของเครื่องไปได้หากท่านปฏิบัติตามคำแนะนำข้างล่างนี้

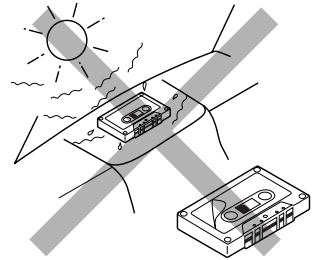
## การล้างหัวเทป



ไทย

- ควรล้างหัวเทปทุกๆ ครั้งหลังจากการใช้งานเป็นเวลา 10 ชั่วโมง ด้วยการใช้เทปล้างหัวเทปชนิดเปียก (หาซื้อได้ตามร้านขายเครื่องเสียง)
  - เมื่อหัวเทปเริ่มสกปรก จะปรากฏอาการดังนี้
    - คุณภาพเสียงลดลง
    - ระดับเสียงเริ่มต่ำลง
    - มีเสียงขาดๆ หายๆ
- อย่าเล่นเทปที่สกปรกหรือมีฝุ่นเกาะ
- อย่าแคะดองหัวเทปที่เป็นมันวาวด้วยเหล็กหรืออุปกรณ์ใดๆ ที่เป็นแม่เหล็ก

## การรักษาความสะอาดของเทปคาสเซ็ท



- ควรเก็บเทปไว้ในกล่องเมื่อฟังเสร็จแล้ว
- อย่าเก็บเทปไว้ในที่ต่อไปนี้ :
  - ที่ที่แสงแดดส่องถึง
  - ที่ที่มีความชื้นสูง
  - ที่ที่มีอากาศร้อนจัด

### ข้อควรระวัง:

- อย่าเล่นเทปที่ฉีกขาดหรือสติ๊กเกอร์หลุดออกมา มิฉะนั้น เครื่องเล่นเทปอาจจะเสียได้
- หมุนม้วนเทปให้ตั้ง เพราะม้วนเทปที่หย่อนอาจเข้าไปพันอยู่ในช่องเทปได้
- อย่าปล่อยให้เทปทิ้งไว้ในช่องเทปหลังจากเล่นเสร็จแล้ว เพราะอาจทำให้ม้วนเทปหย่อนได้

สิ่งที่คุณเหมือนเป็นปัญหาอาจไม่ร้ายแรงเสมอไป กรุณาตรวจสอบตามจุดต่างๆ ต่อไปนี้ก่อนที่จะโทรหาศูนย์บริการ

อาการ	สาเหตุ	วิธีแก้
• ใส์เทปไม่เข้า	ท่านใส์เทปผิดคัตัน	ให้ใส์เทปด้านที่มีแถบเนื้อเทปอยู่ด้านขวามือ
• เทปรื้อน	มีไมโซ้อาคารผิดปกติของเครื่อง	—————
• เสียงจากเทปอยู่ในระดับที่ต่ำมากและคุณภาพเสียงก็ลดลง	หัวเทปสกปรก	ทำความสะอาดด้วยเทปล้างหัวเทป
• เสียงขาดๆหายๆเป็นบางครั้ง	เสียบสายไฟไม่แน่น	ตรวจสอบสายไฟและวิธีการเชื่อมต่อสายไฟ
• เสียงไม่ออกมาทางลำโพง	ปุ่มปรับเสียงอยู่ในระดับต่ำสุด	ปรับให้อยู่ในระดับที่เหมาะสม
	ต่อสายไฟผิด	ตรวจสอบสายไฟและการเชื่อมต่อ
• มีกลิ่นแทรกขณะฟังรายการวิทยุ	ต่อเสาอากาศไม่ดี	ต่อเสาอากาศให้แน่น
• ตัวเครื่องไม่ทำงาน	ไมโครคอมพิวเตอร์ที่อยู่ในเครื่องอาจทำงานผิดพลาดเพราะเสียงรบกวน ฯลฯ	กดปุ่ม <b>⏻</b> /ATT และ SEL พร้อมกัน นานกว่า 2 วินาทีเพื่อตั้งเครื่องใหม่ (เวลาที่ตั้งไว้และสถานีที่ตั้งค่าล่วงหน้าไว้ซึ่งถูกบันทึกอยู่ในหน่วยความจำจะถูกลบออก) (ดูที่หน้า 2)
• การตั้งค่าล่วงหน้าของระบบ SSM (Strong-station Sequential Memory) อัตโนมติไม่ทำงาน	สัญญาณอ่อนเกินไป	การบันทึกสถานีด้วยตัวเอง

# ข้อมูลจำเพาะ

## หมวดเครื่องขยายเสียง

กำลังขับสูงสุด

ลำโพงหน้า : 40 วัตต์ต่อช่อง

ลำโพงหลัง : 40 วัตต์ต่อช่อง

กำลังขับต่อเนื่อง (RMS):

ลำโพงหน้า : 16 วัตต์ต่อช่อง โดยแบ่งเป็น 4  $\Omega$ ,  
มีความถี่ 40 Hz ถึง

20 000 Hz ในอัตราไม่เกิน 0.8%

ของความเพี้ยนเชิงฮาร์โมนิกส์

ลำโพงหลัง : 16 วัตต์ต่อช่อง โดยแบ่งเป็น

4  $\Omega$  มีความถี่ 40 Hz ถึง 20 000 Hz  
ในอัตราไม่เกิน 0.8%

ของความเพี้ยนเชิงฮาร์โมนิกส์

ความต้านทานต่อกระแสไฟฟ้าสลับ : 4  $\Omega$  (อยู่ในระหว่าง  
4  $\Omega$  ถึง 8  $\Omega$ )

การควบคุมระดับโตนเสียง

ระดับเสียงที่ต่ำที่สุด :  $\pm 10$  dB ที่ความถี่ 100 Hz

ระดับเสียงที่สูงที่สุด :  $\pm 10$  dB ที่ความถี่ 10 kHz

การตอบสนองเชิงความถี่ : 40 Hz ถึง 20 000 Hz

อัตราส่วนของสัญญาณต่อเสียงรบกวน : 70 dB

ระดับเสียงออก/อิมพีแดนซ์ : 1.0 โวลต์/20 k  $\Omega$  โหลด  
(250 nWb/m)

## หมวดเครื่องรับวิทยุ

ระดับความถี่

FM : 87.5 MHz ถึง 108.0 MHz

AM : 531 kHz ถึง 1602 kHz

## [เครื่องรับวิทยุแบบคลื่น FM]

ความไวใช้งาน : 11.3 dBf (1.0  $\mu$ v/75  $\Omega$ )

50db ความไวต่อความถี่ : 16.3 dBf (1.8  $\mu$ v/75  $\Omega$ )

ความคมชัดการเปลี่ยนช่อง (400 kHz) : 65 dB

การตอบสนองเชิงความถี่ : 40 Hz ถึง 15,000 Hz

ระดับเสียงลำโพงแยก : 35 dB

อัตราส่วนการแปลงกระแสไฟฟ้า : 2.0 dB

## [เครื่องรับวิทยุแบบคลื่น AM.]

ความไว : 20  $\mu$ v

ความคมชัด : 35 dB

## หมวดบ็อกใส่เทป

ความแปรปรวนของเสียง

และความสั่นสะเทือนจากเทป : 0.15% (WRMS)

เวลาในการกรอเทป : 190 วินาที (เทปที่มีความยาว 60 นาที)

การตอบสนองเชิงความถี่ : 50 Hz ถึง 14,000 Hz (เทปธรรมดา)

อัตราส่วนของสัญญาณต่อคลื่นรบกวน 52 dB

ระดับเสียงลำโพงแยก : 40 dB

## หมวดทั่วไป

กำลังไฟฟ้าที่ใช้

แรงดันปฏิบัติงาน : ใช้ไฟฟ้ากระแสตรง 14.4 โวลต์  
(โดยอยู่ระหว่าง 11 โวลต์ ถึง 16 โวลต์ ได้)

ระบบสายดิน: พื้นดินเป็นขั้วลบ

อุณหภูมิที่ปลอดภัยในการใช้งาน : 0°C ถึง +40°C

มิติ (กว้าง สูง ลึก)

ขนาดติดตั้ง : 182 มม. x 52 มม. x 150 มม.

ขนาดหน้าปัด : 188 มม. x 58 มม. x 14 มม.

น้ำหนัก : 1.3 กิโลกรัม (ไม่รวมอุปกรณ์ประกอบอื่น)

รูปแบบและข้อมูลจำเพาะ

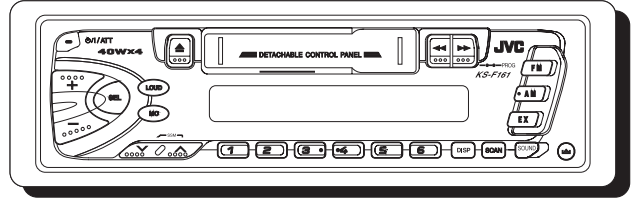
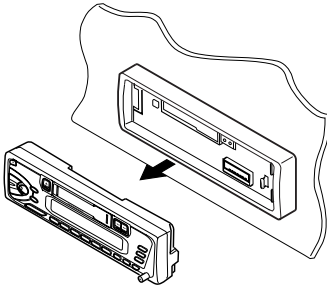
อาจเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

หากมีปัญหาในการใช้งาน  
กรุณาอย่าเพิ่งตำหนิเริ่มต้นใหม่  
ดูจากหน้า การตั้งค่าเริ่มต้นใหม่



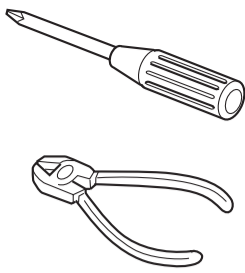
KS-F161

راديو مع مشغل اشربة كاسيت



لعمليات التركيب والتوصيلات، يرجى مراجعة كتيب التعليمات المنفصل.

## دليل التعليمات



#### ENGLISH

- This unit is designed to operate on 12V DC, NEGATIVE ground electrical systems.

## INSTALLATION (IN-DASH MOUNTING)

- The following illustration shows a typical installation. However, you should make adjustments corresponding to your specific car. If you have any questions or require information regarding installation kits, consult your JVC car audio dealer or a company supplying kits.

#### 中文

- 本機僅可使用直流 12V、負極接地的電源系統。

## 安裝 (裝設、固定在儀表板內)

- 下面的圖解表示了典型的安裝程序。然而，您應當做些適當的調整，以便適應您自己的汽車。如果您有問題，或需要有關配套元件的資料，請向JVC汽車音響分銷商或配套元件供應公司詢問。

#### ไทย

- ชุดประกอบชุดนี้ได้รับการออกแบบมาเพื่อใช้งานกับระบบกระแสไฟฟ้าสายดินขั้วลบกระแสตรง 12 โวลท์

## การติดตั้ง (การประกอบแผงหน้าปัทม์เข้า)

- ภาพตัวอย่างต่อไปนี้แสดงถึงการติดตั้งแบบทั่วไป อย่างไรก็ตาม คุณควรปรับแต่งให้เหมาะสมกับรถของคุณเอง หากคุณมีปัญหาหรือต้องการข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับชุดติดตั้ง กรุณาปรึกษากับผู้ขายเครื่องเสียงรถยนต์ JVC ของท่านหรือบริษัทที่จำหน่ายชุดติดตั้งนี้

#### عربي

- لقد صمم هذا الجهاز ليعمل بواسطة تيار كهربائي مباشر DC، ١٢ فولت، انظمة كهربائية تأريض سالب.

## تركيب الجهاز (داخل تابلو السيارة)

- يبيّن الرسم التوضيحي التالي طريقة التركيب المثالية. مع ذلك، يجب عليك عمل تعديلات تطابق نوع السيارة التي تمتلكها. إذا كان هناك استفسارات أو حاجة لمعلومات بخصوص ادوات التركيب، يرجى استشارة موزع الاجهزة الصوتية للسيارات ماركة JVC أو الشركة الموزعة لهذه الادوات.

- Before mounting:** Press (Control Panel Release button) to detach the control panel.
- Remove the trim plate.
- Remove the sleeve after disengaging the sleeve locks.
  - Stand the unit.
 

**Note:** When you stand the unit, be careful not to damage the fuse on the rear.
  - Insert the 2 handles between the unit and the sleeve, as illustrated, to disengage the sleeve locks.
  - Remove the sleeve.
 

**Note:** Be sure to keep the handles for future use after installing the unit.
- Install the sleeve in the dashboard.
 

\* After the sleeve is correctly installed in the dashboard, bend the appropriate tabs to hold the sleeve firmly in place, as illustrated.
- Fix the mounting bolt to the rear of the unit's body and place the rubber cushion over the end of the bolt.
- Do the required electrical connections explained on the back of this instructions.
- Slide the unit into the sleeve until it is locked.
- Attach the trim plate.
- Attach the control panel.

- 裝設之前：按下控制面板解脫按鈕 拆脫控制面板。
- 取下裝飾框。
- 解開扣板，取下本機的外套機殼。
  - 將本機豎起。
 

**注意：**您豎起本機時，小心不要損壞底部的保險絲。
  - 按圖所示，在本機和外套機殼之間插入兩片板條型的把手，解開外套機殼扣板。
  - 取下外套機殼。
 

**注意：**安裝本機後，務必保存好兩片把手，以備將來使用。
- 將外套機殼裝入儀表板內。
 

\* 在外套機殼準確地裝入儀表板之後，按圖所示，彎曲機殼的突舌，把外套機殼牢固在儀表板內。
- 將緊固螺栓旋緊在本機機體上，並將橡膠防震墊套在緊固螺栓的尾部。
- 按本說明書後面所述，進行所需要的電路連接。
- 將本機滑入外套機殼，直到扣板鎖住為止。
- 裝上裝飾框。
- 裝上控制面板。

- ก่อนประกอบ กดปุ่ม (ปุ่มปลดแผงควบคุม) เพื่อปลดแผงควบคุมออก
- ถอดแผ่นโลหะขอบแต่งออก
- ถอดปลอกหุ้มออกหลังจากปลดที่ล็อคปลอกหุ้มออกแล้ว
  - จับชุดประกอบตั้งขึ้น
 

**หมายเหตุ :** เมื่อคุณตั้งชุดประกอบขึ้น ระวังอย่าทำให้ตัวส่วนบริเวณส่วนท้ายเสียหาย
  - ใส่คั่นบังคับกับ 2 อันระหว่างชุดประกอบกับปลอกหุ้ม (ดังภาพ) เพื่อปลดที่ล็อคปลอกหุ้มออกจากกัน
  - ปลดปลอกหุ้มออก
 

**หมายเหตุ :** ระวังอย่าให้คั่นบังคับกับสามารถใช้งานได้อีกไปหลังจากติดตั้งชุด ประกอบแล้ว
- ติดตั้งปลอกหุ้มลงในแผงหน้าปัทม์
 

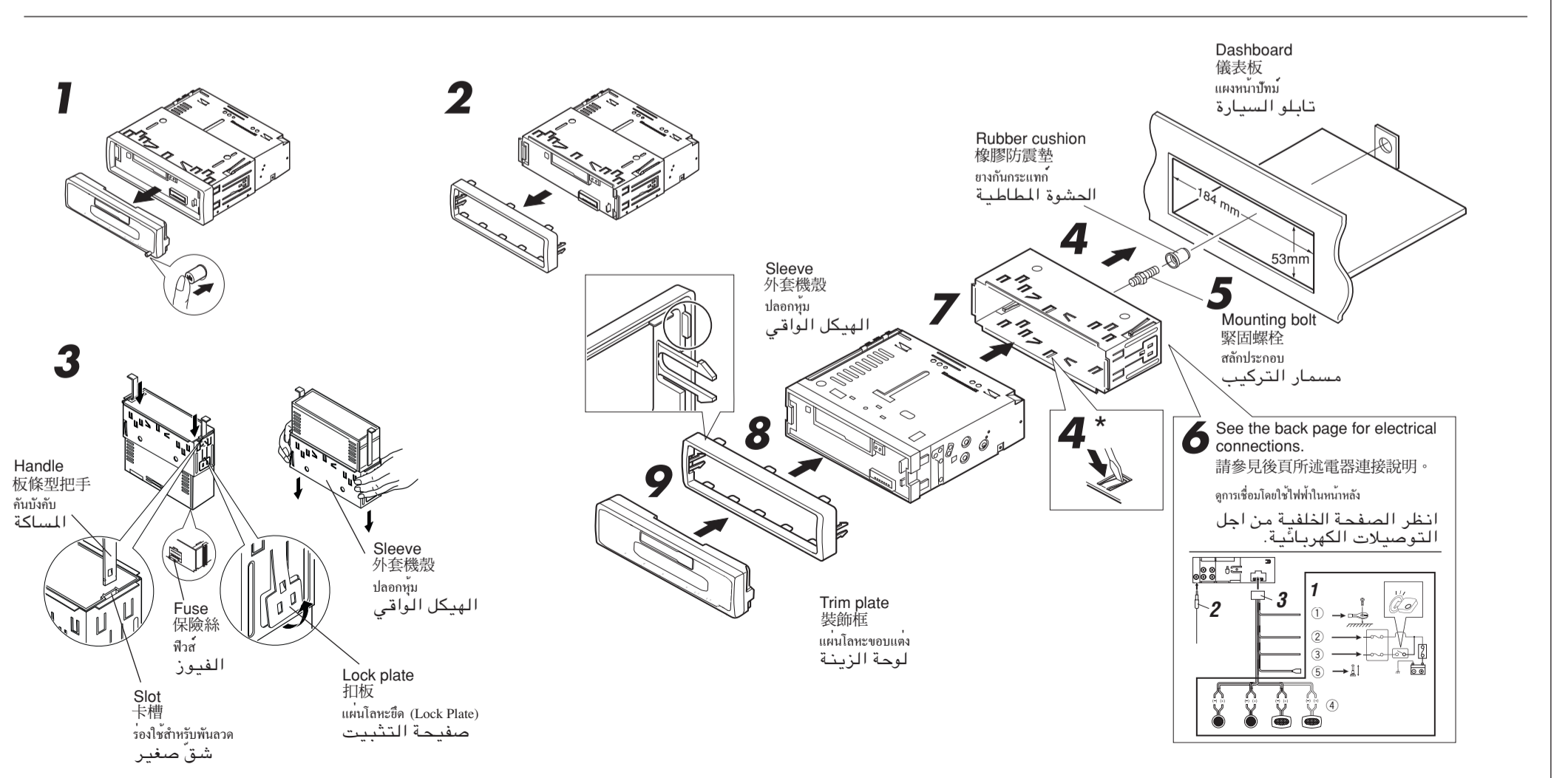
\* หลังจากติดตั้งปลอกหุ้มลงในแผงหน้าปัทม์อย่างถูกต้องแล้ว คัดกรองให้โค้งพอดีที่ปลอกหุ้มจะถูกยึดไว้อย่างแน่นหนา (ดังภาพ)
- ติดสลักประกอบบริเวณด้านหลังโครงของชุดประกอบและวางยางกันกระแทกไว้บนส่วนปลายของสลัก
- เชื่อมโดยใช้ไฟฟ้าในจุดที่ต้องการ ดังที่ได้อธิบายในส่วนท้ายของคำแนะนำนี้
- เลื่อนชุดประกอบลงในปลอกหุ้มจนเข้ากันดีพอดี
- ต่อแผ่นโลหะขอบแต่ง เพื่อการจัดวางบนแผ่นโลหะขอบแต่งจะติดอยู่ทางด้านซ้ายของชุดประกอบ
- ต่อเข้ากับแผงควบคุม

- قبل بدء التركيب: اضغط الرز (زر تحرير لوحة التحكم) من اجل فصل لوحة التحكم.
- انزع لوحة الزينة.
- انزع الهيكل الواقي بعد فصل مثبتات الهيكل الواقي.
  - اوقف الجهاز بشكل عمودي.
 

**ملاحظة:** عند توقيف الجهاز، تأكد من عدم تضرر او اتلاف الفيوز الموجود في الجهة الخلفية من الجهاز.
  - ادخل المساكيتين بين الجهاز والهيكل الواقي، كما هو مبين في الشكل، لفصل مثبتات الهيكل الواقي.
  - انزع الهيكل الواقي.
 

**ملاحظة:** يرجى المحافظة على المساكات من اجل الاستعمال لاحقا بعد تركيب الجهاز.
- ركب الهيكل الواقي داخل تابلو السيارة.
 

\* بعد تركيب الهيكل الواقي كليا داخل تابلو السيارة بشكل صحيح، اثني الألسنة بشكل مناسب لتثبيت الهيكل الواقي بشكل محكم في المكان الصحيح، كما هو مبين في الشكل.
- ثبت مسمار التركيب بالجهة الخلفية من هيكل الجهاز وبعد ذلك ضع الحشوة المطاطية فوق نهاية المسمار.
- اعمل التوصيلات الكهربائية المطلوبة كما هو مشروح خلف هذه التعليمات.
- ادخل الجهاز داخل الهيكل الواقي حتى يثبت بشكل صحيح.
- ركب لوحة الزينة.
- ركب لوحة التحكم.



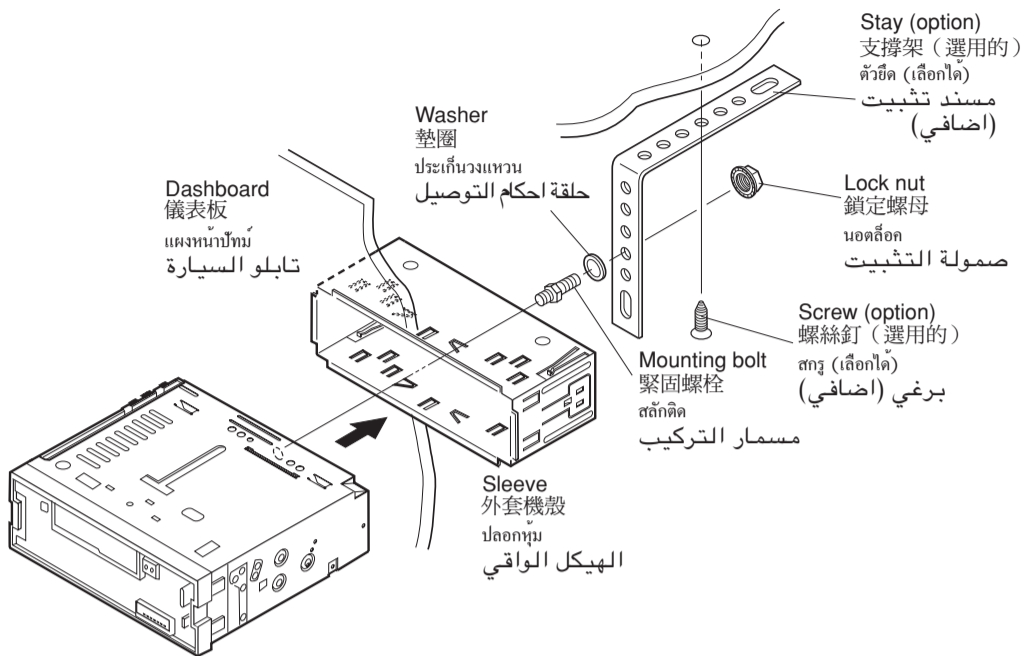
**• When using the optional stay**

• 若選用支撐架

• เมื่อใช้ตัวยึดแบบเลือกได้ (สามารถเลือกเปิดค้างไว้ได้)

**• عند استخدام مسند اضافي للتثبيت**

Fire wall  
防火板  
منحان الحريق  
جدار الحماية من الحريق



**• When installing the unit without using the sleeve**

• 若不使用外套機殼安裝本機

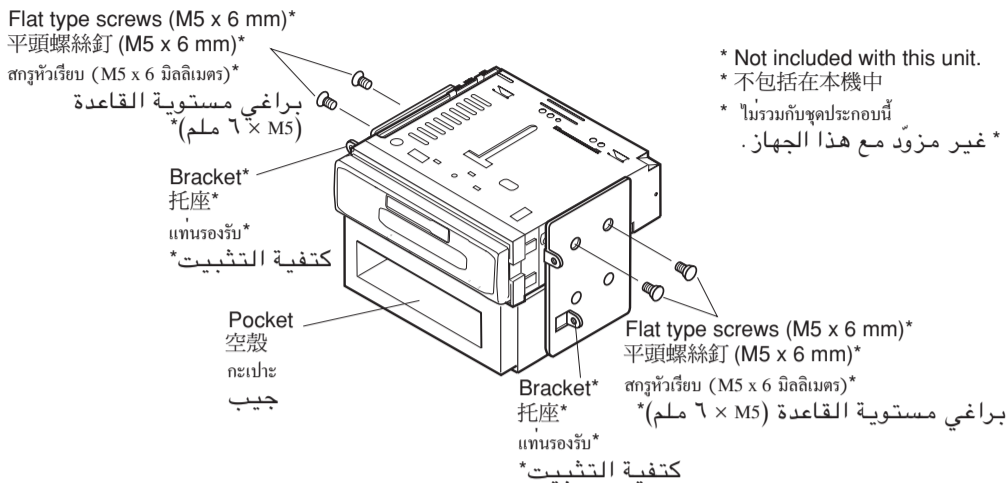
• เมื่อติดตั้งชุดประกอบโดยไม่ใช้ปลอกหุ้ม

**• عندما تركب الجهاز بدون استخدام الهيكل الواقى**

In a Toyota for example, first remove the car radio and install the unit in its place.

以豐田牌 (TOYOTA) 汽車為例：首先取出汽車收音機，然後將本機裝入其空出的位置。

ตัวอย่างเช่น ในรถยนต์โตโยต้า ให้ถอดวิทยุติดรถยนต์ออกก่อนและติดตั้งชุดประกอบนี้เข้าไปแทน  
على سبيل المثال، في سيارات نوع تويوتا، انزع راديو السيارة اولا بعد ذلك ركب الجهاز في مكانه.



\* Not included with this unit.  
\* 不包括在本機中  
\* ไม่รวมกับชุดประกอบนี้  
\* غير مزود مع هذا الجهاز.

**Note:** When installing the unit on the mounting bracket, make sure to use the 6 mm-long screws. If longer screws are used, they could damage the unit.

注意：把本機安裝在托座上時，務必使用6mm長的螺絲釘。如使用過長的螺絲釘，會損壞本機。

หมายเหตุ : เมื่อติดตั้งชุดประกอบลงในแท่นรองรับไว้ ให้ใช้สกรูยาวขนาด 6 มิลลิเมตร ถ้าใช้สกรูยาวกว่านี้อาจทำให้ชุดประกอบเสียหายได้  
ملاحظة: عند تركيب الجهاز على كتفية التثبيت، تأكد من استخدام براغي طول 6 ملم. في حالة استخدام براغي أطول من 6 ملم، فإن ذلك يمكن ان يسبب تلف او ضرر للجهاز.

**Removing the unit**

• Before removing the unit, release the rear section.

- 1 Remove the control panel.
- 2 Remove the trim plate.
- 3 Insert the 2 handles into the slots, as shown. Then, while gently pulling the handles away from each other, slide out the unit. **(Be sure to keep the handles after installing it.)**

**拆卸本機**

• 在拆卸本機前，應將本機後部的固定和連接部分鬆開。

- 1 拆下控制面板。
- 2 取下裝飾框。
- 3 按圖所示，將兩片板條型把手插入卡槽，然後輕穩地從兩側向外拉兩片把手，本機隨之拉出。（安裝本機後，務必保存好兩片把手）

**การถอดชุดประกอบ**

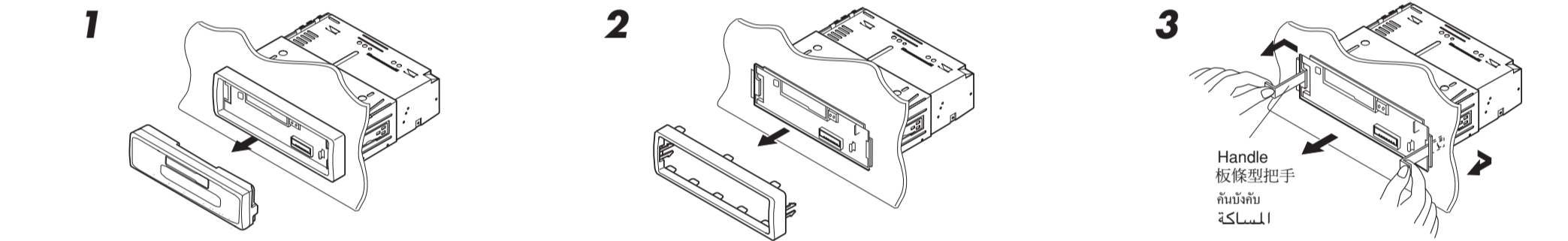
• ก่อนจะถอดชุดประกอบ ให้ปลดหน้าตัดส่วนท้ายก่อน

- 1 ถอดแผงควบคุม
- 2 ถอดแผ่นโลหะขอบแต่ง
- 3 ใส่คันบังคับ 2 อันลงในร่องสำหรับไขพื้นลวด ดังภาพ จากนั้นให้เลื่อนชุดประกอบออก ในขณะที่ค่อย ๆ ดึงคันบังคับทั้งสองอันออกจากกัน (ดูให้ตัวคันบังคับทั้งสองอันอยู่ในตำแหน่งที่เหมาะสมหลังจากติดตั้งแล้ว)

**نزع الجهاز من تابلو السيارة**

• قبل نزع الجهاز، حرر الجزء الخلفي.

- 1 انزع لوحة التحكم.
- 2 انزع لوحة الزينة.
- 3 ادخل المساكين داخل المساكين داخل الشقوق، كما هو مبين في الشكل. بعد ذلك، اثناء سحب المساكين بلطفة بعيدا الواحدة عن الاخرى، اسحب الجهاز الى الخارج. **(تأكد من احتفاظك بالمساكين بعد تركيب الجهاز)**



**Parts list for installation and connection**

The following parts are provided with this unit. After checking them, please set them correctly.

**用於安裝和連接的零件裏**

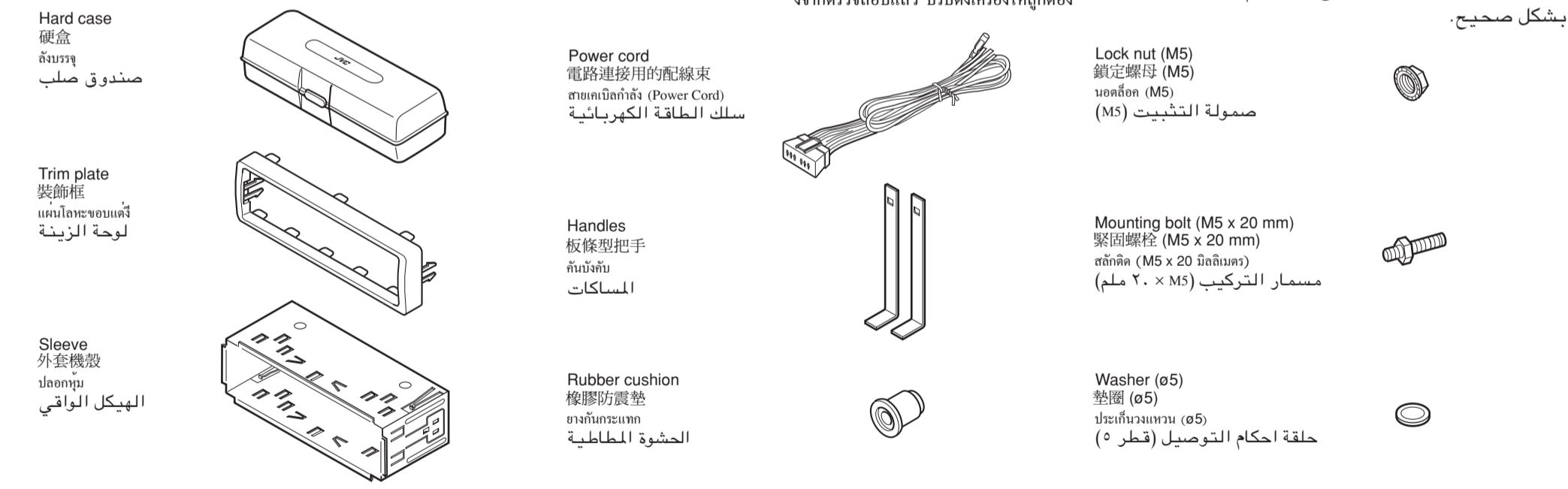
下列零件是隨本機提供的。清點以後，正確的將其裝配。

**รายการส่วนประกอบสำหรับติดตั้งและเชื่อมต่อกัน**

ส่วนประกอบต่อไปนี้ให้มากับชุดประกอบนี้ หลังจากตรวจสอบแล้ว ปรับตั้งเครื่องให้ถูกต้อง

**قائمة اجزاء التركيب والتوصيل**

الاجزاء التالية مزودة مع الجهاز. بعد فحص هذه الاجزاء، يرجى تركيبهم بشكل صحيح.



**TROUBLESHOOTING**

**故障排除**

**การตรวจสอบปัญหาข้อข้อง**

**البحث عن الاعطال والاصلاح**

- **The fuse blows.**  
\* Are the red and black leads connected correctly?
- **Power cannot be turned on.**  
\* Is the yellow lead connected?
- **No sound from the speakers.**  
\* Is the speaker output lead short-circuited?
- **Sound is distorted.**  
\* Is the speaker output lead grounded?  
\* Are the “-” terminals of L and R speakers grounded in common?
- **Unit becomes hot.**  
\* Is the speaker output lead grounded?  
\* Are the “-” terminals of L and R speakers grounded in common?

- 保險絲燒斷。  
\* 檢查紅色導線接頭和黑色導線接頭是否連接正確？
- 電源不能接通。  
\* 檢查黃色導線接頭是否接上？
- 揚聲器沒有聲音。  
\* 檢查揚聲器輸出導線接頭是否短路？
- 聲音失真。  
\* 檢查揚聲器輸出端子是否接地？  
\* 檢查揚聲器的左 (L)、右 (R) 端子的負極 (-) 是否共同接地？
- 本機發熱。  
\* 檢查揚聲器輸出端子是否接地？  
\* 檢查揚聲器的左 (L)、右 (R) 端子的負極 (-) 是否共同接地？

- ฟิวส์ขาด  
\* มีการเชื่อมสายตะกั่วสีดำและสีแดงอย่างถูกต้องหรือไม่
- ไม่สามารถเปิดเครื่องได้  
\* มีการเชื่อมสายตะกั่วสีเหลืองหรือไม่
- ไม่มีเสียงออกจากรถไฟ  
\* สายตะกั่วส่วนที่ออกทางลำโพงเกิดไฟฟ้ลัดวงจรหรือไม่
- เสียงเพี้ยน  
\* สายตะกั่วส่วนที่ออกทางลำโพงต่อลงดินหรือไม่  
\* สายขั้วลบ ของลำโพงด้านซ้ายและขวาต่อลงดินตามปกติหรือไม่
- ชุดประกอบร้อนขึ้น  
\* สายตะกั่วที่ออกทางลำโพงต่อลงดินหรือไม่  
\* สายขั้วลบ ของลำโพงด้านซ้ายและขวาต่อลงดินตามปกติหรือไม่

- يحترق الفيوز.  
\* هل السلك الاحمر والاسود موصولة بشكل صحيح؟
- لا يمكن توصيل الطاقة الكهربائية.  
\* هل السلك الاصفر موصولاً؟
- لا يصدر صوت من السماعات.  
\* هل هنالك تقصير في دائرة سلك خرج السماعة؟
- الصوت مشوه.  
\* هل سلك خرج السماعة موصولاً بالارض؟  
\* هل الاطراف السالبة «-» للسماعة اليسرى L واليمنى R موصولة بالارض مع بعض؟
- يسخن الجهاز.  
\* هل سلك خرج السماعة موصولاً بالارض؟  
\* هل الاطراف السالبة «-» للسماعة اليسرى L واليمنى R موصولة بالارض مع بعض؟



# ELECTRICAL CONNECTIONS

# 電路連接

# การเชื่อมต่อโดยใช้ไฟฟ้า

# التوصيلات الكهربائية

To prevent short circuits, we recommend that you disconnect the battery's negative terminal and make all electrical connections before installing the unit. If you are not sure how to install this unit correctly, have it installed by a qualified technician.

为防止短路，建議在安裝本機之前，斷開電池的負極，並把所有電路都連接好。如果您不能確定如何正確地安裝本機，應請合格的技術人員來安裝。

เพื่อป้องกันไฟฟ้าลัดวงจร เราขอแนะนำให้คุณเอาขั้วลบแบตเตอรี่ออกก่อนและทำการเชื่อมต่อใช้ไฟฟ้ทุกจุดก่อนที่จะติดตั้งชุดประกอบ ถ้าคุณไม่แน่ใจว่าติดตั้งชุดประกอบนี้ถูกต้องหรือไม่ให้หาช่างผู้เชี่ยวชาญเป็นผู้ติดตั้ง

لمنع حدوث تقصير في الدوائر الكهربائية، نوصي بفصل طرف البطارية السالب ثم عمل التوصيلات الكهربائية قبل تركيب الجهاز. في حالة عدم معرفتك بكيفية تركيب الجهاز بشكل صحيح، يرجى ترك عملية تركيب الجهاز لشخص مختص ومؤهل لتركيب مثل هذه الأجهزة.

**Note:**  
This unit is designed to operate on 12V DC, **NEGATIVE ground electrical systems.** If your vehicle does not have this system, a voltage inverter is required, which can be purchased at JVC car audio dealers.

**注意：**  
本機僅可使用直流 12V、負極接地的電源系統。如果您的車輛沒有這一電源系統，則需要一個電壓變換器，可以在 JVC 汽車音響分銷商處買到。

**หมายเหตุ :**  
ชุดประกอบนี้ได้รับการออกแบบมาเพื่อใช้งานกับระบบกระแสไฟฟ้าสายดินขั้วลบกระแสตรง 12 โวลต์

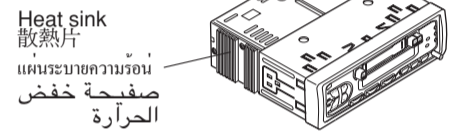
**ملاحظة:**  
لقد صمم هذا الجهاز ليعمل بواسطة تيار كهربائي مباشر DC، ١٢ فولت، انظمة كهربائية تأريض سالب.

- Replace the fuse with one of the specified rating. If the fuse blows frequently, consult your JVC car audio dealer.
- If noise is a problem...  
This unit incorporates a noise filter in the power circuit. However, with some vehicles, clicking or other unwanted noise may occur. If this happens, connect the unit's **rear ground terminal** (See connection diagram below.) to the car's chassis using shorter and thicker cords, such as copper braiding or gauge wire. If noise still persists, consult your JVC car audio dealer.
- Maximum input of the speakers should be more than 40W at the rear and 40W at the front, with an impedance of 4 to 8 Ω.
- **Be sure to ground this unit to the car's chassis.**
- The heat sink becomes very hot after use. Be careful not to touch it when removing this unit.

- 把保險絲更換為額定負荷值的保險絲。如果保險絲經常燒壞，請向 JVC 汽車音響分銷商詢問。
- 若出現噪音問題  
本機在電源回路帶有一個噪音濾波器。但是，在某些車輛上，會出現咯咯聲或其它噪音。如果發生這類情況，將本機後面的接地端子用短而粗的導線，如編織銅線或標準電纜，連接到汽車底盤上（見下面的電路接線圖）。如果噪音仍然持續存在，請向 JVC 汽車音響分銷商詢問。
- 後置揚聲器的最大輸入功率應大於 40W，前置揚聲器的最大功率 40W，其阻抗的為 4 - 8 Ω。
- 務必將本機接到汽車底盤上。
- 本機使用後，散熱片會很熱。因此，在移出本機時，小心不要觸摸散熱片。

- ใช้พิกัดจำเพาะแทนฟิวส์ หากฟิวส์ขาดบ่อย ให้ปรึกษาร้านขายเครื่องเสียงรถยนต์ JVC
- หากเสียงมีปัญห...  
ชุดประกอบชุดนี้มีเครื่องกรองเสียงในวงจรกำลัง (Power Circuit) อย่างไรก็ตาม ในบางกรณีอาจเกิดเสียงคลิกหรือเสียงอื่นที่ไม่พึงปรารถนาขึ้นได้ หากปัญหานี้เกิดขึ้น **โปรดใช้สายดินด้านหลังของชุดประกอบ** (ดูแผนภูมิการต่อเชื่อมด้านล่าง) เช้ากับบชสชชของรถยนต์โดยใช้สายเคเบิลที่สั้นและหนากว่า เช่น สายไฟเครื่องวัดหรือสายประสานทองแดง เป็นต้น หากยังมีเสียงอยู่ก็ ให้ปรึกษาร้านขายเครื่องเสียงรถยนต์ JVC
- กระแสไฟเข้าลำโพงสูงสุดบริเวณส่วนหลังควรเกินกว่า 40 วัตต์และบริเวณส่วนหน้า 40 วัตต์ และมีค่าความหน่วง 4 - 8 โอห์ม
- **ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ต่อชุดประกอบชุดนี้ลงในแชสซีรถยนต์แล้ว**
- แผ่นระบายความร้อนจะร้อนมากหลังจากใช้ ระวังอย่าไปสัมผัสเมื่อถอดชุดประกอบนี้

- 此車設計為在 12V DC 負極接地的電壓系統下運作。如果您的車輛沒有此系統，則需要一個電壓變換器，可在 JVC 汽車音響經銷商處購買。
- 如果出現噪音問題...  
此裝置在電源電路中設有噪音濾波器。然而，在某些車輛上，可能會發生咔嗒聲或其他不需要的噪音。如果發生此情況，請將裝置的**後方接地端子**（請參閱下面的連接圖表）使用較短且較粗的導線（例如銅編織線或規格的導線）連接到汽車底盤。如果噪音仍然存在，請諮詢您的 JVC 汽車音響經銷商。
- 揚聲器的最大輸入功率應超過 40W，前置揚聲器的最大功率為 40W，其阻抗為 4 至 8 Ω。
- **務必將此裝置接地到汽車底盤。**
- 使用後，散熱片會變得非常熱。在拆除此裝置時，請小心不要觸摸散熱片。



## A Typical Connections / 典型的接線方法 / การเชื่อมต่อแบบปกติ / التوصيلات النموذجية

**Before connecting:** Check the wiring in the vehicle carefully. Incorrect connection may cause serious damage to this unit.

**接線前：**仔細檢查汽車內的線路。不正確的接線會導致本機嚴重損壞。

**ก่อนทำการเชื่อมต่อ :** ตรวจสอบการเดินสายไฟในรถยนต์อย่างระมัดระวัง อย่าให้ผิดพลาดในการเชื่อมต่อชุดประกอบชุดนี้ การเชื่อมต่อผิดพลาดอาจทำให้เกิดความเสียหายร้ายแรงกับชุดประกอบนี้ได้

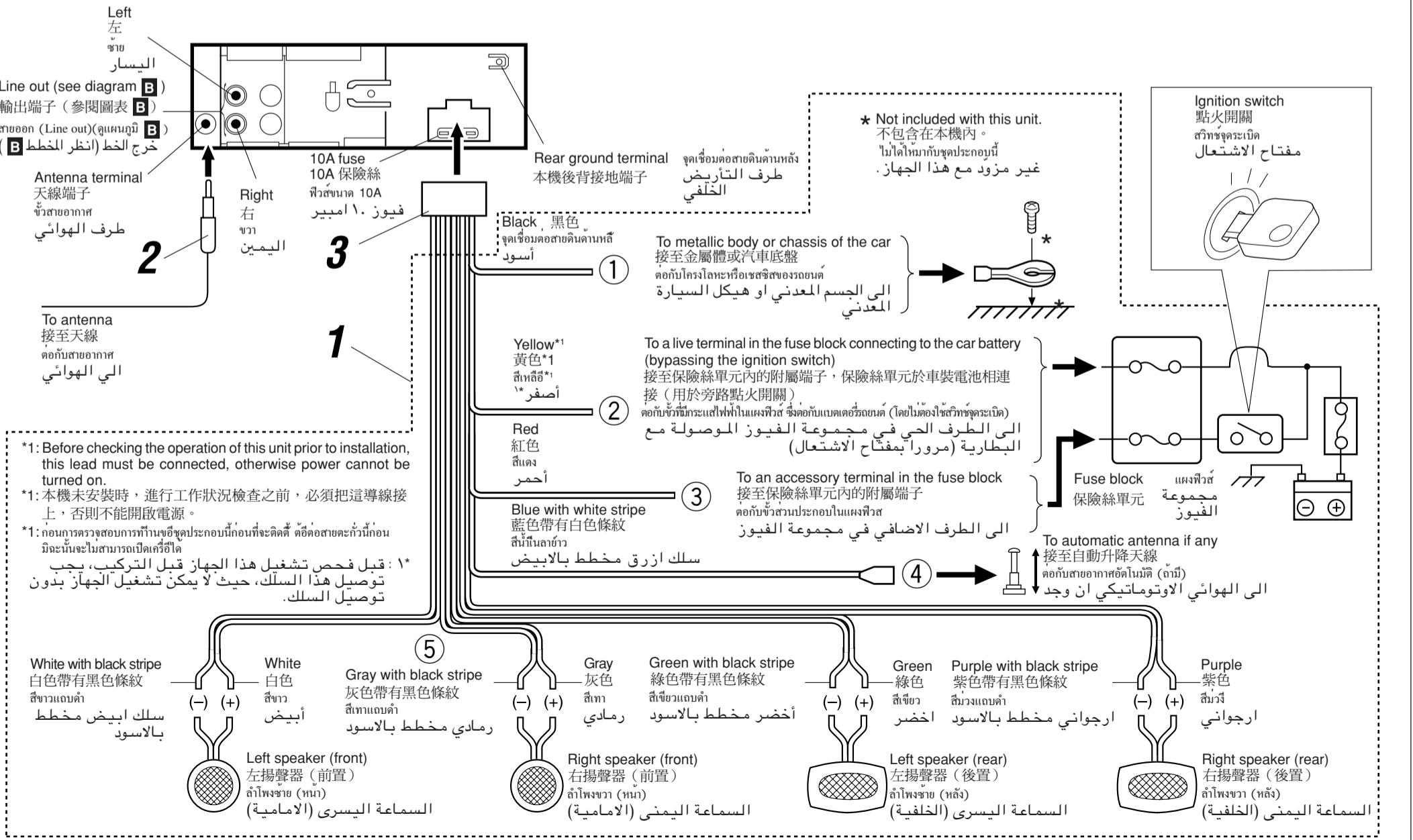
**قبل البدء بالتوصيل:** تأكد من شبكة الاسلاك في السيارة بدقة حتى لا يحدث خطأ في عملية توصيل الجهاز. يمكن ان يسبب التوصيل الخاطئ الى حصول عطل حقيقي للجهاز.

- 1 Connect the colored leads of the power cord to the car battery, speakers and automatic antenna (if any) in the following sequence.
  - ① Black: ground
  - ② Yellow: to car battery (constant 12V)
  - ③ Red: to an accessory terminal
  - ④ Blue with white stripe: to automatic antenna (200mA max.)
  - ⑤ Others: to speakers
- 2 Connect the antenna cord.
- 3 Finally connect the wiring harness to the unit.

- 1 按下述順序將配線束各個不同色標的導線接頭分別接至電池、揚聲器和自動升降天線（如有裝設）：
  - ① 黑色：接地
  - ② 黃色：接至車裝電池（恆定 12V）
  - ③ 紅色：接至保險絲單元內的附屬端子
  - ④ 藍色帶有白色條紋：接至自動升降天線（最大 200 毫安）
  - ⑤ 其他：接至揚聲器
- 2 將天線的電線連接起來。
- 3 最後，把配線束的插頭插在本機上。

- 1 เชื่อมต่อสายตัวสีต่าง ๆ ของสายเคเบิลกำลัง (Power Cord) เช้ากับแบตเตอรี่ ถ้าไฟ และสายอากาศ อัตโนมัติในรถยนต์ (ถ้ามี) ตามลำดับต่อไปนี้
  - ① สีดำ : สายดิน
  - ② สีเหลือง : ต่อกับแบตเตอรี่รถยนต์ (12 โวลต์คงที่)
  - ③ สีแดง : ต่อกับขั้วส่วนประกอบ
  - ④ สีน้ำเงินลายขาว : ต่อกับสายอากาศอัตโนมัติ (ขนาดสูงสุด 200mA)
  - ⑤ สีอื่น ๆ : ต่อกับลำโพง
- 2 เชื่อมต่อกับสายอากาศ
- 3 สุดท้าย ต่อส่วนควบคุมการเดินสายไฟเข้ากับชุดประกอบชุดนี้

- 1 1. Connect the colored leads of the power cord to the car battery, speakers and automatic antenna (if any) in the following sequence.
  - ① Black: ground
  - ② Yellow: to car battery (constant 12V)
  - ③ Red: to an accessory terminal
  - ④ Blue with white stripe: to automatic antenna (200mA max.)
  - ⑤ Others: to speakers
- 2 Connect the antenna cord.
- 3 Finally connect the wiring harness to the unit.



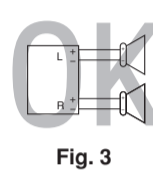
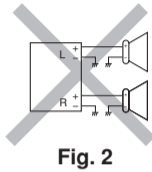
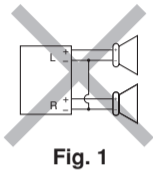
\*1: Before checking the operation of this unit prior to installation, this lead must be connected, otherwise power cannot be turned on.  
\*1: 本機未安裝時，進行工作狀況檢查之前，必須把這導線接上，否則不能開啟電源。  
\*1: ก่อนการตรวจสอบการทำงานของชิ้นส่วนชุดประกอบนี้ก่อนที่ติดตั้ง จะต้องสายตัวสีนี้ก่อน มิฉะนั้นจะไม่สามารถเปิดเครื่องได้

\*2: Before checking the operation of this unit prior to installation, this lead must be connected, otherwise power cannot be turned on.  
\*2: 本機未安裝時，進行工作狀況檢查之前，必須把這導線接上，否則不能開啟電源。  
\*2: ก่อนการตรวจสอบการทำงานของชิ้นส่วนชุดประกอบนี้ก่อนที่ติดตั้ง จะต้องสายตัวสีนี้ก่อน มิฉะนั้นจะไม่สามารถเปิดเครื่องได้

Before connecting the speakers, please check the polarity of the speaker terminals. The diagram shows the correct polarity for the front and rear speakers.

**PRECAUTIONS on power supply and speaker connections:**

- DO NOT connect the speaker leads of the power cord to the car battery; otherwise, the unit will be seriously damaged.
- Connect the black lead (ground), yellow lead (to car battery, constant 12V), and red lead (to an accessory terminal) correctly.
- BEFORE connecting the speaker leads of the power cord to the speakers, check the speaker wiring in your car.
  - If the speaker wiring in your car is as illustrated in Fig. 1 and Fig. 2 below, DO NOT connect the unit using that original speaker wiring. If you do, the unit will be seriously damaged. Redo the speaker wiring so that you can connect the unit to the speakers as illustrated in Fig. 3.
  - If the speaker wiring in your car is as illustrated in Fig. 3, you can connect the unit using the original speaker wiring in your car.
  - If you are not sure of the speaker wiring of your car, consult your car dealer.



**電源和揚聲器接線注意事項：**

- 切勿把揚聲器導線接頭接至電池，否則本機將會嚴重損壞。
- 正確地連接黑色導線接頭（接地）、黃色導線接頭（接車裝電池，恆定12V）和紅色導線接頭（接至保險絲單元的附屬端子）。
- 在把揚聲器導線接頭接至揚聲器之前，檢查您汽車上的揚聲器線路：
  - 如果您汽車上揚聲器線路象圖 1 和圖 2 所示，不要使用原裝的揚聲器線路。如果使用，本機將嚴重損壞。要重新連接揚聲器線路，可按圖 3 所示，把本機與揚聲器相連接。
  - 如果您汽車上揚聲器線路象圖 3 所示，可使用原裝的揚聲器線路與本機相連接。
  - 如果您不能確定您汽車上揚聲器線路，請向您的汽車分銷商詢問。

**ข้อควรระวังสำหรับ**

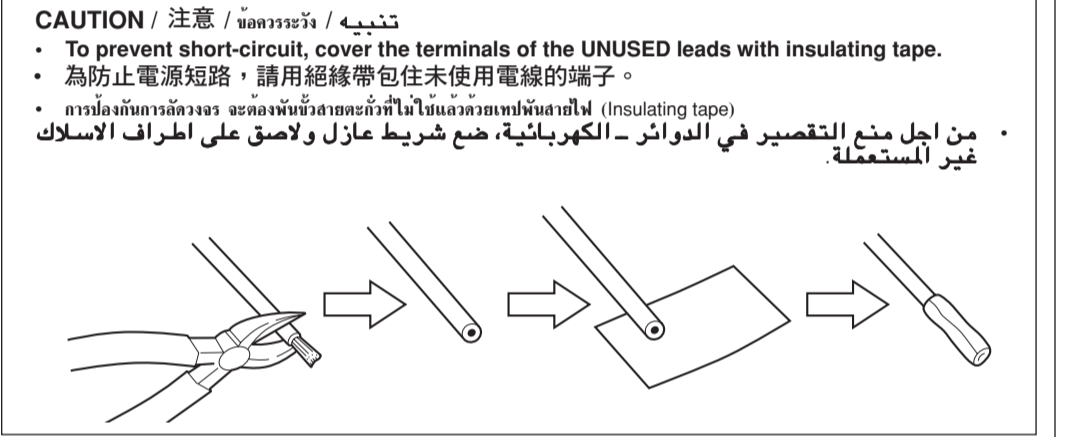
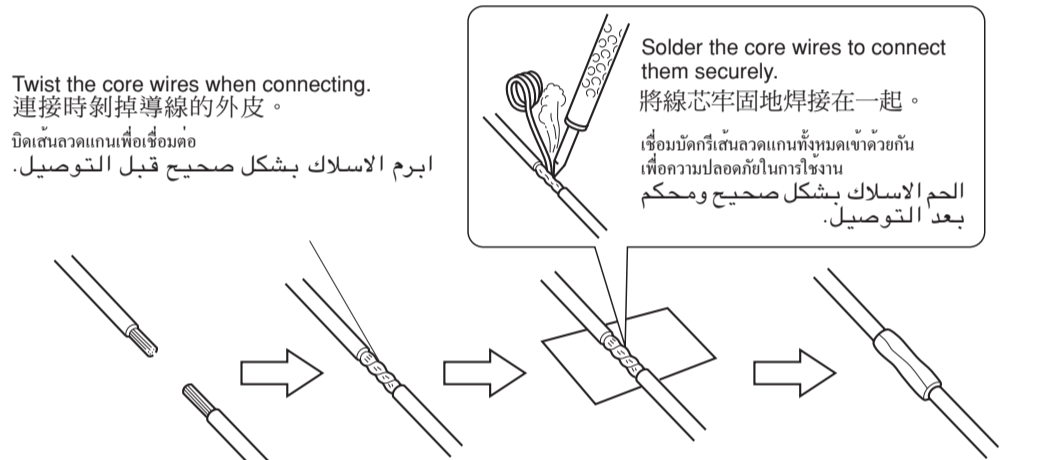
**การต่อแหล่งจ่ายกำลังและลำโพง:**

- อย่าต่อสายตะกั่วแบตเตอรี่ของลำโพงเข้ากับแบตเตอรี่รถยนต์ มิฉะนั้นชุดประกอบจะได้รับความเสียหายมาก
- ต่อสายตะกั่วแต่ละสีให้ถูกต้อง : สีดำ (สายดิน), สีเหลือง (เข้ากับแบตเตอรี่รถยนต์ที่ 12 โวลท์) และสีแดง (เข้ากับขั้วส่วนประกอบ)
- ก่อนที่จะต่อสายตะกั่วกับลำโพงเข้ากับลำโพงให้ตรวจสอบการเดินสายไฟลำโพงในรถของคุณให้เรียบร้อยเสียก่อน
  - หากการเดินสายไฟลำโพงในรถของคุณเป็นเหมือนในรูปภาพที่ 1 และรูปภาพที่ 2 ดังข้างล่างนี้
    - อย่าต่อชุดประกอบที่ใช้การเดินสายไฟลำโพงแบบดั้งเดิมนั้น มิฉะนั้นชุดประกอบจะได้รับความเสียหายมาก
    - ให้จัดการเดินสายไฟลำโพงใหม่ เพื่อคุณสามารถต่อชุดประกอบเข้ากับลำโพงตามรูปภาพที่ 3 ได้
  - หากการเดินสายไฟลำโพงในรถของคุณเป็นเหมือนในรูปภาพที่ 3 คุณสามารถต่อชุดประกอบที่ใช้การเดินสายไฟลำโพงแบบดั้งเดิมในรถของคุณได้เลย
  - หากคุณไม่แน่ใจว่าการเดินสายไฟลำโพงในรถของคุณเป็นแบบใด ให้ปรึกษาผู้เชี่ยวชาญของคุณ

**تنبيهات حول تزويد الطاقة الكهربائية وتوصيل السماعات:**

- لا توصل اسلاك تزويد طاقة السماعات مع بطارية السيارة، لان ذلك يؤدي الى حصول ضرر للسماعات.
- اوصل السلك الاسود (الارضى)، والسلك الاصفر (مع بطارية السيارة، ثابت ١٢ فولت)، والسلك الاحمر (مع الطرف الاضافي) بشكل صحيح.
- قبل توصيل اسلاك تزويد طاقة السماعات مع السماعات، افحص شبكة اسلاك السماعات داخل سيارتك.
  - اذا كانت شبكة اسلاك السماعات داخل سيارتك كما هي مبينة في الشكل ١ والشكل ٢ الموجودة في الاسفل، لا توصل الجهاز بواسطة استخدام شبكة اسلاك السماعات الاصلية. اذا تم توصيل الجهاز بهذه الطريقة، سيؤدي ذلك الى حصول ضرر. اعد عمل شبكة اسلاك السماعات بحيث يمكنك توصيل الجهاز مع السماعات كما هو مبين في الشكل ٣.
  - اذا كانت شبكة اسلاك السماعات داخل سيارتك كما هي مبينة في الشكل ٣، يمكنك توصيل الجهاز بواسطة استخدام شبكة اسلاك السماعات الاصلية داخل سيارتك.
  - في حالة عدم معرفتك بشبكة اسلاك السماعات داخل سيارتك، استشر الوكيل او ذوي الخبرة بهذا الخصوص.

**Connecting the leads / 導線接頭的連接 / ต่อสายตะกั่ว / توصيل الاسلاك**



**B Connections Adding Other Equipment / 連接附加的其他音響設備 / การต่อเพิ่มเติมเข้ากับอุปกรณ์อื่น ๆ / توصيل الاجهزة الاخرى الاضافية**

- You can connect an amplifier and other equipment to upgrade your car stereo system.
- Connect the remote lead (blue with white stripe) to the remote lead of the other equipment so that it can be controlled through this unit.
  - For amplifier only:
    - Connect this unit's line-out terminals to the amplifier's line-in terminals.
    - Disconnect the speakers from this unit, connect them to the amplifier. Leave the speaker leads of these unused leads with insulating tape, as illustrated above.)

- 你可以連接放大器和裝置以加強你的汽車音響系統功能。
- 將遙控線（白條藍線）和其他裝置上的遙控線連接起來，以便可以通過本機進行遙控。
  - 僅適用於放大器：
    - 將本機的輸出終端和放大器輸入終端連接起來。
    - 將揚聲器和本機斷開，再接上放大器。將本機的揚聲器接線放置不用。（按照上面所示的方式，用絕緣膠把不用的線端包起來。）

- คุณสามารถต่อเครื่องขยายและอุปกรณ์อื่น ๆ เพื่ออัพเกรดระบบเครื่องเสียงในรถยนต์ของคุณได้
- ต่อสายตะกั่วระยะไกล (สีน้ำเงินลายขาว) เข้ากับสายตะกั่วระยะไกลของอุปกรณ์อื่น ๆ เพื่อจะสามารถควบคุมโดยชุดประกอบนี้ได้
  - สำหรับเครื่องขยายเท่านั้น :
    - ต่อขั้วสายออก (Line-out) ของชุดประกอบนี้เข้ากับขั้วสายเข้า (Line-in) ของเครื่องขยาย
    - ถอดลำโพงออกจากชุดประกอบนี้ แล้วต่อเข้ากับเครื่องขยาย ทั้งสายตะกั่วลำโพงของชุดประกอบนี้ไว้ (พันขั้วของสายตะกั่วที่ไม่ได้ใช้เหล่านี้ให้รอบด้วยเทปพันสายไฟดังตัวอย่างข้างต้น)

- يمكنك توصيل مضخم صوت وجهاز اخر لتحسين اداء جهاز ستيريو السيارة.
- اوصل سلك التحكم عن بعد (الازرق المخطط بالابيض) مع سلك التحكم عن بعد للجهاز الاخر بحيث يتم التحكم بالجهاز من خلال هذا الجهاز.
  - فقط لمضخم الصوت:
    - اوصل اطراف خرج - الخط لهذا الجهاز مع اطراف دخل - الخط لمضخم الصوت.
    - افصل السماعات من هذا الجهاز، اوصلهم مع مضخم الصوت. اترك اسلاك سماعات هذا الجهاز بدون استعمال. (غطي اطراف هذه الاسلاك غير المستعملة بشريط عازل، كما هو موضح في الاعلى.)

**Amplifier / 功率放大器 / เครื่องขยาย / مضخم الصوت**

